Appendices __

香港房屋委員會 The Hong Kong Housing Authority

香港房屋委員會委員及轄下小組委員會 / 附屬小組委員會 The Hong Kong Housing Authority Members and its Committees / Sub-Committees

組織架構 Organisational Chart

獎項及嘉許

Awards and Recognitions

統計數字的撮要 Summary of Statistics

- 01 統計數字一覽表 Statistics
- 02 公共租住屋邨 / 居屋屋苑 / 綠置居屋苑分布 Distribution of PRH Estates / HOS Courts / GSH Courts
- 03 租住房屋數目 Rental Housing Stock
- 04 公共租住房屋編配 Allocation of Public Rental Housing
- 05 過去十年公營房屋建屋量 Public Housing Production in the Past 10 Years
- 06 服務承諾 Performance Pledge

附



The Hong Kong Housing Authority _ _

香港房屋委員會委員 The Hong Kong Housing Authority Members



陳 帆 先 生, GBS, JP (主席)(運輸及房屋局局長) (至2022年6月30日)

Mr Frank CHAN Fan, GBS, JP (Chairman) (Secretary for Transport and Housing) (up to 30 June 2022)



何永賢女士, JP (主席) (房屋局局長) (由2022年7月1日)

The Honourable Winnie HO Wing-yin, JP (Chairman) (Secretary for Housing) (from 1 July 2022)



王天予女士, JP (副主席) (房屋署署長)

Miss Agnes WONG Tin-yu, JP (Vice-Chairman) (Director of Housing)



柯創盛先生, MH Mr Wilson OR Chong-shing, MH



陳家樂教授, MH Professor CHAN Ka-lok, MH



彭韻僖女士, BBS, MH, JP Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP



鄭慧恩女士 Miss Vena CHENG Wei-yan



盧麗華博士 Dr Miranda LOU Lai-wah



邵家輝議員, JP The Honourable SHIU Ka-fai, JP



陳志球博士, SBS, JP Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, SBS, JP



陳旭明先生 Mr Raymond CHAN Yuk-ming



黄碧如女士 Ms Cleresa WONG Pie-yue



陳正思女士 Ms Cissy CHAN Ching-sze



招國偉先生 Mr Anthony CHIU Kwok-wai



麥萃才博士 Dr Billy MAK Sui-choi



劉振江先生, JP Mr LAU Chun-kong, JP



陳婉珊女士,MH Ms Clara CHAN Yuen-shan, MH



劉詩韻女士,JP Ms Serena LAU Sze-wan, JP



文海亮先生 Mr Alan MAN Hoi-leung



歐楚筠女士, JP Ms Ann AU Chor-kwan, JP



孫耀達博士,MH Dr Ted SUEN Yu-tat, MH



葉傲冬先生, BBS, JP Mr Chris IP Ngo-tung, BBS, JP



劉焱女士, JP 財經事務及庫務局常任秘書長(庫務) (至2021年7月25日)

Ms Alice LAU Yim, JP Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) (up to 25 July 2021)



朱曼鈴女士,JP 財經事務及庫務局常任秘書長(庫務) (由2021年7月29日)

Miss Cathy CHU Man-ling, JP Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) (from 29 July 2021)



黎志華先生, JP 地政總署署長 Mr Andrew LAI Chi-wah, JP Director of Lands

小組委員會 / 附屬小組委員會 Committees / Sub-Committees

策劃小組委員會 Strategic Planning Committee

* **陳帆先生**, GBS, JP(主席)

(至2022年6月30日)

Mr Frank CHAN Fan, GBS, JP (Chairman)

(up to 30 June 2022)

* 陳正思女士 Ms Cissy CHAN Ching-sze

* 陳志球博士, SBS, JP Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, SBS, JP

運輸及房屋局副局長

(至2022年6月30日) Under Secretary for Transport and Housing (up to 30 June 2022)

民政事務總署署長或其代表

Director of Home Affairs or his representative

* 何永賢女士, JP(主席)

(由2022年7月1日)

The Honourable Winnie HO Wing-yin, JP (Chairman)

(from 1 July 2022)

* 劉詩韻女士, JP Ms Serena LAU Sze-wan, JP

* 彭韻僖女士, BBS, MH, JP Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP

房屋局副局長

(由2022年7月1日) Under Secretary for Housing (from 1 July 2022)

規劃署提名代表

Nominated representative from Planning Department

ົ陳家樂教授, MH

Professor CHAN Ka-lok, MH

* 黃碧如女士 Ms Cleresa WONG Pie-yue

*房屋署署長或其代表

Director of Housing or his representative

發展局常任秘書長(工務)或其代表

Permanent Secretary for Development (Works) or his representative

建築小組委員會 Building Committee

* 陳志球博士, SBS, JP(主席)
Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, SBS, JP
(Chairman)

* 彭韻僖女士, BBS, MH, JP Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP 盧偉國議員, GBS, MH, JP Dr the Hon LO Wai-kwok, GBS, MH, JP

龐愛蘭女士, BBS, JP

Ms Scarlett PONG Oi-lan, BBS, JP

梁邦媛女士

Miss Eviana LEUNG Bon-yuen

王家揚先生

Mr Roland WONG Ka-yeung

發展局常任秘書長(工務)或 其代表

Permanent Secretary for Development (Works) or his representative * 陳旭明先生

Mr Raymond CHAN Yuk-ming

李炳權先生, JP Mr LEE Ping-kuen, JP

趙汝恒教授

Professor Christopher CHAO Yu-hang

何沅蔚女士

Ms Vera HO Ivy Yuen-wei

余烽立先生

Mr Franklin YU

李榮豐先生

Mr Jonathan LEE Wing-fung

規劃署提名代表

Nominated representative from Planning Department

* 葉傲冬先生, BBS, JP Mr Chris IP Ngo-tung, BBS, JP

* 何周禮先生, MH

(至2022年3月31日)

Mr Barrie HO Chow-lai, MH (up to 31 March 2022)

梁慶豐教授

Professor LEUNG Hing-fung

李少穎女士

Ms Ivy LEE Siu-wing

黃山先生

Mr Samson WONG San

*房屋署署長或其代表

Director of Housing or his representative

商業樓宇小組委員會 Commercial Properties Committee

* 劉詩韻女士, JP(主席)

Ms Serena LAU Sze-wan, JP (Chairman)

* 陳志球博士, SBS, JP Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, SBS, JP

李鋈發先生, MH Mr Herman LEE Yuk-fat, MH

陳嘉寶女士 Miss Judy CHAN Kar-po

楊美珍女士

Ms Jeny YEUNG Mei-chun

社會福利署署長或其代表

Director of Social Welfare or his representative

* 邵家輝議員, JP The Honourable SHIU Ka-fai, JP

*歐楚筠女士, JP Ms Ann AU Chor-kwan, JP

劉夢霞女士

(至2022年3月31日)

Ms LAU Mung-ha (up to 31 March 2022)

陳家珮議員,MH

The Honourable Judy CHAN Kapui, MH

游錦輝先生

(由2022年4月1日)

Mr Anthony YAU Kam-fai (from 1 April 2022) * 陳正思女士

(至2022年3月31日)

Ms Cissy CHAN Ching-sze (up to 31 March 2022)

* 招國偉先生

Mr Anthony CHIU Kwok-wai

李榮豐先生

Mr Jonathan LEE Wing-fung

林珩女士

Mrs May LAM-KOBAYASHI

*房屋署署長或其代表

Director of Housing or his representative

Community

財務小組委員會 Finance Committee

- * 陳家樂教授, MH(主席)
 Professor CHAN Ka-lok, MH (Chairman)
- * 麥萃才博士 Dr Billy MAK Sui-choi

林翠華女士 Ms Connie LAM Tsui-wa

黃慧群教授

Professor Anna WONG Wai-kwan

顧曉楠女士

Ms Anna Mae KOO Mei-jong

* 房屋署署長或其代表

Director of Housing or his representative

* 鄭慧恩女士

Miss Vena CHENG Wei-yan

* 孫耀達博士, MH Dr Ted SUEN Yiu-tat. MH

范凱傑先生, MH Mr Alex FAN Hoi-kit. MH

張倪海先生

(from 1 April 2022)

Mr Brian CHEUNG Ngai-hoi

陳細明先生, BBS, JP

(由2022年4月1日) Mr Simon CHAN Sai-ming, BBS, JP

* 財經事務及庫務局常任秘書長 (庫務)或其代表

Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) or his representative * 盧麗華博士

Dr Miranda LOU Lai-wah

何聞達先生

Mr Edward HO Man-tat

高德蘭博士

Dr Theresa CUNANAN

傅曉琳女士

(至2022年7月24日) Miss Sammi FU Hiu-lam (up to 24 July 2022)

何玉慧女士

(由2022年4月1日) Ms Joan HO Yuk-wai (from 1 April 2022)

公務員事務局局長或其代表

Secretary for the Civil Service or his representative

資助房屋小組委員會 Subsidised Housing Committee

- * 黃碧如女士(主席) Ms Cleresa WONG Pie-yue (Chairman)
- * 麥萃才博士 Dr Billy MAK Sui-choi
- * 柯創盛先生, MH Mr Wilson OR Chong-shing, MH

陳浩庭先生

Mr Mac CHAN Ho-ting

余雅芳女士

Ms Avon YUE Nga-fong

黃健偉先生

Mr Anthony WONG Kin-wai

梁子穎議員, MH

The Honourable Dennis LEUNG Tsz-wing, MH

運輸及房屋局副局長

(至2022年6月30日)

Under Secretary for Transport and Housing (up to 30 June 2022)

社會福利署署長或其代表

Director of Social Welfare or his representative

- * 彭韻僖女士, BBS, MH, JP Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP
- * 陳婉珊女士, MH Ms Clara CHAN Yuen-shan, MH

盧偉國議員, GBS, MH, JP

Dr the Honourable LO Wai-kwok, GBS, MH, JP

林曉雅女士

Ms Hilda LAM

陳建強醫生, SBS, JP

Dr Eugene CHAN Kin-keung, SBS, JP

葉毅明教授

Professor YIP Ngai-ming

蔡楚清先生, MH, JP

(由2022年4月1日)

Mr Humphrey CHOI Chor-ching, MH, JP (from 1 April 2022)

房屋局副局長

(由2022年7月1日) Under Secretary for Housin

Under Secretary for Housing (from 1 July 2022)

- * 劉振江先生, JP Mr LAU Chun-kong, JP
- * 歐楚筠女士, JP Ms Ann AU Chor-kwan, JP

張國鈞議員,JP

(至2022年6月20日)

The Honourable Horace CHEUNG Kwok-kwan, JP (up to 20 June 2022)

范凱傑先生, MH

Mr Alex FAN Hoi-kit, MH

許智文教授, MH, JP

Professor Eddie HUI Chi-man, MH, JP

梁文廣議員, MH

The Honourable LEUNG Man-kwong, MH

*房屋署署長或其代表

Director of Housing or his representative

民政事務總署署長或其代表

Director of Home Affairs or his representative

投標小組委員會 Tender Committee

* 彭韻僖女士, BBS, MH, JP(主席) * 劉振江先生, JP Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP (Chairman)

李炳權先生, JP

(至2022年3月31日)

Mr LEE Ping-kuen, JP (up to 31 March 2022)

王家揚先生

Mr Roland WONG Ka-yeung

李少穎女士

Ms Ivy LEE Siu-wing

郭偉信先生

(由2022年4月1日)

Mr Wilson KWOK Wai-shun (from 1 April 2022)

Mr LAU Chun-kong, JP

雷紹麟先生

Mr Alan LUI Siu-lun

葉嘉偉先生

Mr Kelvin IP Kar-wai

余烽立先生

Mr Franklin YU

*房屋署署長或其代表

Director of Housing or his representative

* 文海亮先生 Mr Alan MAN Hoi-leung 陸勁光先生, MH Mr LUK King-kwong, MH 余雅芳女士 Ms Avon YUE Nga-fong

黃山先生

(由2022年4月1日) Mr Samson WONG San (from 1 April 2022)

審計附屬小組委員會 Audit Sub-Committee

* 陳正思女士(主席) Ms Cissy CHAN Ching-sze (Chairman)

* 孫耀達博士, MH Dr Ted SUEN Yiu-tat, MH

熊璐珊女士

Ms Lusan HUNG Lo-shan

王紹恆先生.JP

(由2022年4月1日)

Mr Rex WONG Siu-han, JP (from 1 April 2022)

* 盧麗華博士 Dr Miranda LOU Lai-wah

李炳權先生,JP

(至2022年3月31日)

Mr LEE Pina-kuen. JP (up to 31 March 2022)

范駿華先生, JP

Mr Andrew FAN Chun-wah, JP

* 劉詩韻女士, JP Ms Serena LAU Sze-wan, JP

顧曉楠女士

Ms Anna Mae KOO Mei-jong

葉嘉偉先生

Mr Kelvin IP Kar-wai

資金管理附屬小組委員會 Funds Management Sub-Committee

* 陳家樂教授, MH(主席) Professor CHAN Ka-lok, MH (Chairman)

黃元山議員

Dr the Honourable Stephen WONG Yuen-shan

余家鴻先生

Mr Wallace YU Ka-hung

蔡懿德女士

(from 1 April 2022)

(由2022年4月1日) Ms Rosanna CHOI Yi-tak * 麥萃才博士 Dr Billy MAK Sui-choi

林曼雅女士

Ms Norris LAM Man-ngar

許津瑜女士

Miss Jane HUI Chun-yu

*房屋署署長或其代表

Director of Housing or his representative

黃慧群教授

Professor Anna WONG Wai-kwan

張倪海先生

Mr Brian CHEUNG Ngai-hoi

林永德先生

Mr Wallace LAM Wing-ted

* 香港房屋委員會委員 Member of the Hong Kong Housing Authority 各委員的資料均截至2022年9月30日 Information on members as at 2022.09.30 大事紀要 Major Events 主席的話 Chairman's Message 齊心協力 抗疫為民 Fighting the Virus Together with the Community 籌劃未來 Planning for Future 加快建設 Speeding Up Construction 用心管理 Customeroriented Management 環保報告 Environmental Report 財務回顧 Financial Review 附錄 Appendices

組織架構 Organisational Chart

運輸及房屋局副秘書長 (房屋)/副署長 (策略)

張趙凱渝女士

Deputy Secretary for Transport and Housing (Housing) / Deputy Director (Strategy)

Mrs Alice CHEUNG CHIU Hoi-yue 助理署長(策略規劃) 林靜雅女士

Assistant Director (Strategic Planning)

Miss Sandra LAM Ching-nga 運輸及房屋局首席助理秘 書長(房屋)(政策統籌)/ 助理署長(政策統籌)

陳婉嫻女士

Principal Assistant Secretary (Housing) (Policy Support) / Assistant Director (Policy Support)

Ms Jenny CHAN Yuen-han 運輸及房屋局首席助理 秘書長(房屋)(私營房屋)/ 助理署長(私營房屋)

翁佩雲女士

Principal Assistant Secretary (Housing) (Private Housing) / Assistant Director (Private Housing)

Ms Pecvin YONG Pui-wan 助理署長(房屋資助)
梁德仁先生

Assistant Director (Housing Subsidies)

Mr Kenneth LEUNG Tak-yan

香港房屋委員會

The Hong Kong Housing Authority

房屋署 Housing Department

運輸及房屋局常任秘書長 (房屋) / 房屋署署長

王天予女士

Permanent Secretary for Transport and Housing (Housing) / Director of Housing

Miss Agnes WONG Tin-yu 副署長(發展及建築) 梁健文先生

Deputy Director (Development and Construction)

Mr Stephen LEUNG Kin-man 助理署長(工務)(一)

陸光偉先生 Assistant Director

(Project) 1

Mr Patrick LUK Kwong-wai 助理署長(工務)(二)

岑世華先生 Assistant Director (Project) 2

Mr Philip SHAM Sai-wah ^{助理署長(工務)(三)} 蔡詩敏女士

Assistant Director (Project) 3

Miss Vera CHOI Sze-man 助理署長(發展及採購)

梁洪偉先生

Assistant Director (Development & Procurement)

Mr Daniel LEUNG Hung-wai

副署長(屋邨管理)

楊耀輝先生

Deputy Director (Estate Management)

Mr Ricky YEUNG Yiu-fai 助理署長(屋邨管理)(一)

鄧馮淑妍女士 Assistant Director (Estate Management) 1

Mrs TANG FUNG Shuk-yin 助理署長(屋邨管理)(二)

徐素華女士

Assistant Director (Estate Management) 2

Ms Josephine SHU So-wah 助理署長(屋邨管理)(三)

康榮傑先生

Assistant Director (Estate Management) 3

Mr Michael HONG Wing-kit

副署長(機構事務)

鍾沛康先生

Deputy Director (Corporate Services)

Mr Davey CHUNG Pui-hong ^{助理署長(行政)(署理)} 洪展佩女士 劉薏萍女士

Assistant Director (Administration) (Acting)

Ms Helen HUNG Chin-pui Ms Winnie LAU Yee-ping 助理署長(財務)

姚忠先生

Assistant Director (Finance) Mr Patrick YIU Chung 助理署長(法律事務)

忻林潔儀女士

Assistant Director (Legal Service) Mrs Kitty YAN LAM Kit-yi

獨立審查組#總監劉輔國先生

Head, Independent Checking Unit#

Mr Rudolf LAU Fu-kwok

#獨立審查組隸屬房屋局常任秘書長辦公室,對房屋委員會的新發展工程和現存樓宇實施樓宇管制。

The Independent Checking Unit is set up under the Office of the Permanent Secretary for Housing to implement building control on the Housing Authority's new development works and existing buildings.

註: 此表只列載擔任首長級薪酬第2點或以上常額職位的人員,資料截至2022年3月31日。

Note: This chart shows officers taking up permanent posts at D2 or above only, information as at 2022.03.31.

Awards and Recognitions __

獎項/得獎項目 Award / Winning Project

頒發機構 Awarding Organisation

發展及建築 Development and Construction



2021年歐特克香港建築信息模擬 設計大獎

創新使用運算程序進行設計— 公營房屋設計視角

建築設計一優異獎

Autodesk Hong Kong BIM Awards 2021 Innovative Use of Computational Design – A Public Housing Design Perspective

Building Design - Honourable Mention

歐特克遠東有限公司 Autodesk Far East Limited



英國特許屋宇裝備工程師學會香港分會 2021年度大獎

華廈邨

住宅建築一年度項目大獎

CIBSE Hong Kong Awards 2021 Wah Ha Estate

Residential Building – Winner – Project of the Year Award

英國特許屋宇裝備工程師學會 香港分會

The Chartered Institution of Building Services Engineers Hong Kong Region



香港顧問工程師協會年獎2021 西北九龍填海區第6號地盤公共租住 房屋發展計劃(海達邨)

香港顧問工程師協會年獎—整體最佳大獎

ACEHK Annual Awards 2021

Public Rental Housing Development at North West Kowloon Reclamation Site 6 (Hoi Tat Estate)

ACEHK Annual Awards 2021 - Overall Best Award 香港顧問工程師協會 The Association of Consulting Engineers of Hong Kong

獎項/得獎項目 Award / Winning Project



香港園境師學會「2021年專業園境獎」 粉嶺第49區公共租住房屋發展計劃的 設計和建築工程

園境設計一專業園境獎

HKILA Professional Awards 2021 Design and Construction for Public Rental Housing Development at Fanling Area 49

Landscape Design – Professional Awards

頒發機構 Awarding Organisation

香港園境師學會 The Hong Kong Institute of Landscape Architects



檢測認證人力發展嘉許計劃 房屋署材料試驗所

檢測認證人力發展機構獎一機構獎

Testing and Certification Manpower Development Award Scheme Housing Department Materials Testing Laboratory

Corporate Award - Corporate Award

香港檢測和認證局 The Hong Kong Council for Testing and Certification



項目管理成就獎2020 東頭邨第八期公營房屋發展計劃 (東匯邨匯智樓)

可持續項目組一大獎

Project Management Achievement Awards 2020

Public Housing Development at Tung Tau Estate Phase 8 (Wui Chi House, Tung Wui Estate)

Sustainable Project - Winner

香港項目管理學會 Hong Kong Institute of Project Management



卓越結構大獎2021 東頭邨第八期公營房屋發展計劃 住宅(香港)—入圍獎

Structural Excellence Award 2021 Public Housing Development at Tung Tau Estate Phase 8

Residential (Hong Kong) – Finalist

香港工程師學會一結構分部 The Hong Kong Institution of Engineers – Structural Division

環保 Environmental Friendliness



香港綠色機構認證 香港房屋委員會減廢表現 減廢證書 — 基礎級別

Hong Kong Green Organisation Certification HKHA Waste Reduction Performance

Wastewi\$e Certificate - Basic Level

環境運動委員會 **Environmental Campaign** Committee

屋邨管理 Estate Management



卓越設施管理大獎2021 香港房屋委員會一安泰邨 香港房屋委員會一駿洋邨 公共租住及資助購置房屋「卓越獎」

Excellence in Facility Management Award 2021

Hong Kong Housing Authority -On Tai Estate

Hong Kong Housing Authority -Chun Yeung Estate

Excellence Award (Public Rental & Subsidised Purchase Housing)

香港設施管理學會 The Hong Kong Institute of Facility Management



建築測量師大獎2021 現有公共租住屋邨指定樓宇類型 加設晾衣杆 保養及復修工程類別的「關愛社區獎」及 「優異獎」

香港測量師學會 The Hong Kong Institute of Surveyors



Building Surveyor Awards 2021 Addition of Laundry Rod in Specified Block Types of Existing Public Rental Housing Estates Community Caring Award and

Merit Award in the Maintenance and Rehabilitation Category

大事紀要 Major Events 主席的話 Chairman's Message 齊心協力 抗疫為民 Fighting the Virus Together with the Community

籌劃未來 Planning for Future 加快建設 Speeding Up Construction 用心管理 Customeroriented Management 環保報告 Environmental Report 財務回顧 Financial Review

附錄 Appendices

獎項/得獎項目 Award / Winning Project 頒發機構 Awarding Organisation

機構事務 Corporate Services



「2021年申訴專員嘉許獎」公營機構獎 The Ombudsman's Awards 2021 for Public Organisations 申訴專員公署 The Office of The Ombudsman



工商業廢物源頭分類獎勵計劃2020/21 香港房屋委員會總部及房屋署 金獎(純寫字樓)

Commendation Scheme on Source Separation of Commercial and Industrial Waste 2020/21

Hong Kong Housing Authority Headquarters and Housing Department

Gold Award (Pure Office)

環境保護署 Environmental Protection Department



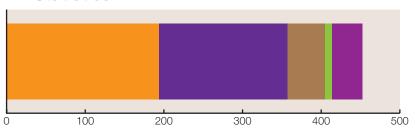
「同心展關懷」機構2021/22 房屋署 「連續15年或以上同心展關懷」標誌

Caring Organisation 2021/22
Housing Department
15 Years Plus Caring Organisation Logo

香港社會服務聯會 The Hong Kong Council of Social Service

Summary of Statistics

01 統計數字一覽表 **Statistics**



屋邨/屋苑

合計 Total:

Estates / Courts

■租住公屋(1)

Public Rental Housing (PRH)(1)

■ 可租可買計劃 / 重建置業計劃 / 緑表置居計劃(3)

Buy or Rent Option Scheme (BRO) / Mortgage Subsidy Scheme (MSS) / Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH)(3)

■ 居者有其屋計劃(居屋)(2)

Home Ownership Scheme (HOS)(2) 164

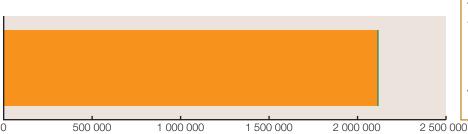
■ 租者置其屋計劃 (租置計劃) Tenants Purchase Scheme (TPS)

39

■ 私人機構參建居屋計劃(私人參建計劃) / 中等入息家庭房屋計劃(2)

Private Sector Participation Scheme (PSPS) / Middle Income Housing Scheme (MIHS)(2)

48



租住公屋認可人口

合計 Total:

2 109 396

Authorised Population

■ 租住公屋

PRH

2 104 925

■中轉房屋(4)

Interim Housing(4)

4 471

 資助出售房屋 居住人口(估計數字)(5)

092 500

Subsidised Sale Flats Resident population (estimated no.)(5)

(1) 租住公屋屋邨不包括有租住公屋單位的租者置其屋計劃(租置計劃)屋邨、可租可買計劃/重建置業計劃/綠表置居計劃屋苑及居者 有其屋計劃(居屋計劃)屋苑。

Public Rental Housing (PRH) estates exclude Tenants Purchase Scheme (TPS) estates, Buy or Rent Option Scheme (BRO) / Mortgage Subsidy Scheme (MSS) / Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH) courts and Home Ownership Scheme (HOS) courts with PRH units.

居屋/私人參建計劃屋苑包括第三期乙之前出售的居屋屋苑

HOS / PSPS courts include pre-Phase 3B HOS courts. 可租可買計劃/重建置業計劃/綠表置居計劃屋苑不包括一個有可租可買計劃/重建置業計劃單位的居屋屋苑(天頌苑)。 BRO / MSS / GSH courts exclude 1 HOS court (Tin Chung Court) with BRO / MSS units.

中轉房屋人口不包括居於石籬(二)中轉房屋大廈中用作臨時居所單位的人口。

Population in Interim Housing (IH) excludes persons living in those flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) IH blocks.

資助出售房屋居住人數包括居住於居屋、私人參建計劃/中等入息家庭房屋計劃、可租可買計劃/重建置業計劃/綠表置居計劃及 租置計劃單位的居民,但不包括居於可在公開市場買賣單位(已繳交補價的單位)的居民。居住人口數字是根據政府統計處進行的 综合住戶統計調查結果計算。

Subsidised sale flats population includes those residing in HOS, PSPS / MIHS, BRO / MSS / GSH and TPS flats but exclude those residing in flats that are tradable in the open market (flats with premium paid). Figure for resident population is based on the General Household Survey conducted by the Census and Statistics Department.

主席的話 Chairman's Message

齊心協力 抗疫為民 Fighting the Virus Together with the

Community

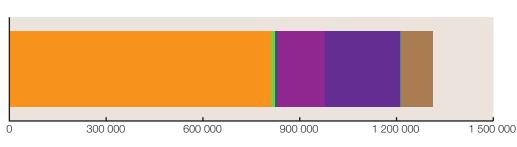
籌劃未來 Planning for Future

加快建設 Speeding Up Construction

用心管理 Customeroriented Management 環保報告 Environmental Report

財務回顧 Financial Review

附錄 **Appendices**



居住單位數目

合計 Total:

1315373

Stock of flats

1 租住公屋 PRH

■ 居屋(7)

HOS(7)

810 468

■ 可租可買計劃 / 重建置業計劃 / 緑表置居計劃(7)

BRO / MSS / GSH(7)

11 047

■ 未售出的單位 Unsold flats 15 236 919

中轉房屋⁽⁶⁾ IH(6)

6 091

■ 租置計劃 (已出售單位)(8) TPS (sold flats)(8)

150 999

■ 私人參健計劃 / 中等入息家庭房屋計劃仍 PSPS / MIHS(7)

99 834



興建中的租住/資助出售單位數目

77 472

No. of

Rental / Subsidised Sale Flats under construction

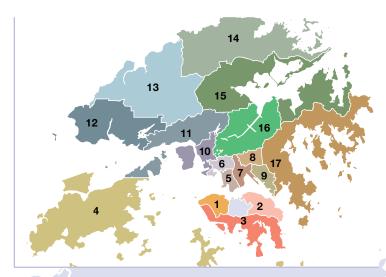
臨時收容中心 Transit centres	3
租住認可人口 Authorised rental population	61
托兒所 [®] Nurseries [®]	354
幼兒園 [®] Kindergartens [®]	244
學校 [®] Schools [®]	255
圖書館及溫習室 ⁽⁹⁾ Libraries and study rooms ⁽⁹⁾	228
福利及康樂用途單位 [®] Welfare and amenity premises [®]	6 925
舖位 Shops	2 480
街市檔位(包括熟食檔位) Market stalls (including cooked food stalls)	1 129
工廠單位 Factory units	8 636

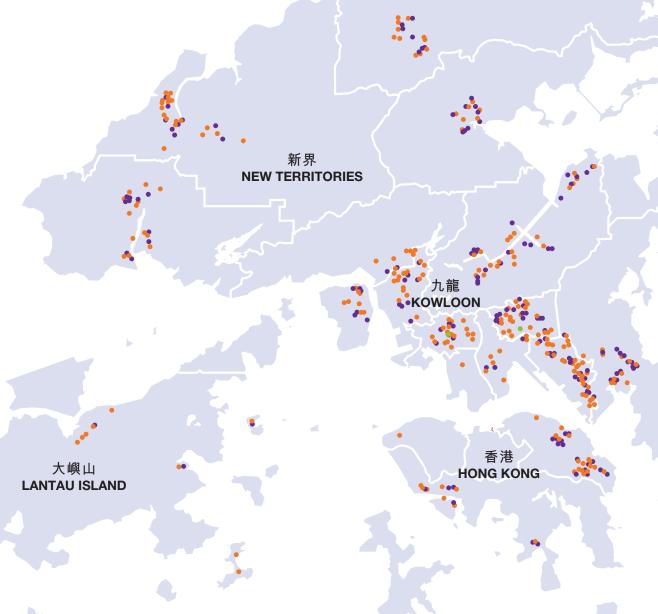
- (6) 中轉房屋單位數目包括140個位於石籬(二)中轉房屋大廈中用作臨時居所的單位。
 - Stock of flats in Interim Housing (IH) includes 140 flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) IH blocks.
- 居屋/私人參建計劃/中等入息家庭房屋計劃/可租可買計劃/重建置業計劃/綠表置居計劃單位包括可在公開市場買賣的單位(居屋第三期乙 之前出售的單位或已繳交補價的單位),但不包括未售出的單位。
 - HOS / PSPS / MIHS / BRO / MSS / GSH flats include flats that are tradable in the open market (flats sold prior to HOS Phase 3B or flats with premium paid), but exclude unsold flats.
- (8) 已出售的租置計劃單位包括可在公開市場買賣的單位(已繳交補價的單位),但不包括售回給香港房屋委員會的單位。 TPS sold flats include flats that are tradable in the open market (flats with premium paid), but exclude cases in which buyers had sold back their flats to the Hong Kong Housing Authority.
- 數字為單位總數目
 - Figures refer to total number of stock units.

02 公共租住屋邨 / 居屋屋苑 / 綠置居屋苑分布 Distribution of PRH Estates / HOS Courts / GSH Courts

- 公共租住屋邨 Public Rental Housing (PRH) Estates
 - 191
- 居者有其屋計劃 (居屋) 屋苑
 Home Ownership Scheme (HOS) Courts
 - 164
 - 綠表置居計劃(綠置居)屋苑
- Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH) Courts

2





03 租住房屋數目 **Rental Housing Stock**



with the Community

合計 Total:







28 114 \nearrow 76 930

租住公屋① **Public Rental** Housing Estates⁽¹⁾ 810 468



葵青 Kwai Tsing 265 1 928

11 | 78 | 530 | 28 | 202 | 038 |

Tuen Mun

4 206 4 163

中轉房屋 Interim Housing

6 091⁽²⁾

4 471⁽³⁾

註 Notes:

- (1) 數字不包括在租者置其屋計劃下所出售的租住單位。
- Figures do not cover the rental flats sold under the Tenants Purchase Scheme.
- 數字包括位於石籬(二)中轉房屋大廈中用作臨時居所的單位。 Figures include those flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) Interim Housing (IH) blocks.
- (3) 數字不包括居於石籬(二)中轉房屋大廈中用作臨時居所單位的人口。

Figures exclude persons living in those flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) IH blocks.

04 公共租住房屋編配 Allocation of Public Rental Housing



公屋申請 Public Rental Housing Applications

單位 **18 856** 人數 **50 034**



屋邨清拆及 大型維修 Estate Clearance and Major Repairs

單位 **1 792** 人數 **5 003**



政府清拆項目/ 市區重建局 Government Clearance Projects / Urban Renewal Authority

單位 Flats **288**

人數 People **549**



緊急安置 Emergency

單位 Flats 人數 People



體恤安置 Compassionate Rehousing

單位 **617** Flats

人數 People **1 404**



初級公務員及退休公務員 Junior Civil Servants and Pensioners

單位 **754** Flats

人數 People **2 162**



各類調遷及 紓緩擠迫/ 改善居住空間調遷計劃

Transfers and Overcrowding Relief / Living Space Improvement Transfer Scheme

單位 **3 648** Flats

人數 People **8 883**

合計 Total: 單位 Flats 25 955

人數 People 68 035

Community

05 過去十年公營房屋建屋量

Public Housing Production in the Past 10 Years



The Hong Kong Housing Authority (HA) (1)

房屋協會(房協)(2) Housing Society (HS) (2)

(1) 房委會租住房屋建屋量包括公共租住房屋(公屋)、中轉房屋單位和由居者有其屋計劃(居屋)轉作公屋項目的單位。由公屋轉作出售用途的可租可買計劃/重建置業計劃的單位則不 包括在內。

Production of HA rental flats includes public rental housing (PRH) rental flats and flats of projects transferred from the Home Ownership Scheme (HOS) to PRH. Flats under projects built as rental housing but subsequently transferred to the Buy or Rent Option Scheme (BRO) / Mortgage Subsidy Scheme (MSS) housing are not included.

房協租住房屋建屋量包括租住房屋和長者安居樂計劃的單位。長者安居樂計劃的單位是以長期租約推出・並需申請人繳付一筆租住權費。 Production of HS rental flats includes rental flats and the Senior Citizen Residences Scheme (SEN) flats. The SEN flats are offered on a long term lease basis and a lump sum consideration is payable for each SEN flat by the applicant.



年份 Year	12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	19/20	20/21	21/22
總計 Grand Total	13 114	14 057	9 938	15 252	14 433	13 661	26 779	14 745	12 227	25 814

- 數字不包括市區重建局於2015/16及2020/21年度提供的資助出售單位。
- 所以 Definition of the Subsidised sale flats provided by the Urban Renewal Authority (URA) in 2015/16 and 2020/21. 房委會的資助出售單位建屋量包括居屋、私人參建計劃、可租可買計劃 / 重建置業計劃和綠表置居計劃(綠置居)的單位。
- Production of HA subsidised sale flats includes the flats under the HOS, PSPS, BRO / MSS and Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH).
- 房協資助出售房屋單位的建屋量包括住宅發售計劃、夾心階層住屋計劃和資助出售房屋項目的單位。 Production of HS subsidised sale flats includes the flats under FFSS, Sandwich Class Housing Scheme (SCHS) and Subsidised Sale Flats Projects.

06 服務承諾

Performance Pledge

為確保服務更能符合公眾期望,與時並進,房委會訂立了一套服務承諾涵蓋我們與市民大眾及主要服務對象有所接觸的部門運作。我們將因應服務對象的需求而就有關服務承諾作出適時檢討。

To ensure our services better meet public expectation and move with the times, the HA has formulated a set of performance pledges to cover our operations that have an interface with the general public and our major client groups. We will conduct reviews on the performance pledges according to the needs of the clients.

服務承 Perform	諾 mance Pledge	服務目標 Performance Target	2021年實際成績* Achievement in 2021*
	公共租住房屋(公屋)申請者 Public Rental Housing (PRH) Applicants		
1	我們會在確認收到申請表格後的3個月內,以書面通知申請者是否成功獲公屋登記。 We will within 3 months from the confirmed receipt of their applications notify the applicants in writing as to whether they are successful in public rental housing registration.	90%	97.81%
2	在申請到達詳細資格審查階段時,我們會預先1星期前通知申請者詳細資格審查面晤的時間。 When an application reaches the detailed vetting stage, we will give the applicant 1 week's advance notice of the detailed vetting interview.	99%	(100%)
3	我們會在30分鐘內接見準時出席詳細資格審查面晤的申請者。 We will conduct the detailed vetting interview within 30 minutes of the appointed time if the applicants arrive on time.	99%	99.92%
4	申請者在詳細資格審查階段的相關面晤中提供齊備的資料後,我們會進行審查及核實,於2個月內通知申請者是否符合編配資格。 Upon submission of full information by the applicants during the detailed vetting interview at detailed vetting stage, we will conduct checking and verification and advise the applicants on whether they are eligible for allocation within 2 months.	99%	99.89%
5	在接獲社會福利署體恤安置個案推薦後,我們會於3星期內與申請者面晤核實配屋資格。 We will conduct a vetting interview with the applicant within 3 weeks upon receipt of referral from the Social Welfare Department recommending "compassionate rehousing".	99%	(100%)
6	房屋署設有網上電子服務及房委會熱線2712 2712 供申請者查詢申請進度。我們會更新系統內有關之申請進度資料至上一個工作天完結的情況。 We have set up the e-service on the web and the Housing Authority Hotline 2712 2712 enabling applicants to enquire on the progress of their applications. We will update the status of the relevant application progress data in the system as at the end of the preceding working day.	99%	(100%)
	,公屋住戶 PRH Tenants		
7	我們會在7分鐘內接待前來屋邨辦事處的公屋住戶。 We will attend to tenants within 7 minutes when they visit our estate office during office hours.	95%	99.99%
8	在收租服務時間內,我們會在18分鐘內接待前來屋邨辦事處繳交租金的公屋住戶。 We will attend to tenants within 18 minutes when they pay rent at our estate office during rent collection service hours.	95%	99.98%
9	(a) 如前租戶提供齊備資料及沒有拖欠房委會款項,我們會在接獲其退款申請2星期內退回住宅單位的按金和多付的租金。 We will refund domestic rental deposit and overpaid rent to ex-tenants within 2 weeks upon receipt of application if adequate information is provided and no outstanding debt is owed to the HA.	90%	94.93%
	(b) 如租戶提供齊備資料,我們會在接獲租金援助申請2星期內通知申請結果。 We will notify tenants of the outcome within 2 weeks upon receipt of application for rent assistance if adequate information is provided.	95%	99.93%

服務承 Perfor	i諾 mance Pledge	服務目標 Performance Target	2021年實際成績* Achievement in 2021*
10	(a) 關於更換戶主、特別調遷、交回較低租金、平安鐘安裝津貼的申請,如公屋住戶供的資料齊備,我們會在10天內作初步答覆。 We will provide interim replies for applications relating to change of head of househous special transfer, rent reversion and subsidy for the installation of an emergency alwithin 10 days if required documents are provided.	old, 100%	(100%)
	(b) 就上述的申請,我們會在18天內給公屋住戶確實答覆。如我們未能在18天內作確實答覆,會在作出確實答覆限期前及其後每月告知公屋住戶申請進展。 We will provide substantive replies for these applications within 18 days. If we can provide a substantive reply within 18 days, we will keep tenants informed of the progron or before the substantive reply due date and on a monthly basis.	ınot 95%	99.99%
11	屋邨辦事處在收到有關屋邨的護衞和清潔服務的投訴後12小時內處理。 We will attend to complaints about security and cleansing services in the estate within 12 ho of report to the estate office.	ours 95%	99.97%
12	如申請人提供的資料齊備,我們在收到根據「居屋第二市場計劃」提交的「購買資格明書」申請,以購買「居者有其屋計劃」(居屋)、「租者置其屋計劃」(租置)或「綠表置計劃」(綠置居)的單位,會在2星期內通知申請結果。 We will notify PRH tenants of the outcome within 2 weeks upon receipt of their applications Certificate of Eligibility to Purchase of a Home Ownership Scheme (HOS), Tenants Purch Scheme (TPS) or Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH) flat under the H Secondary Market Scheme, subject to the availability of required information.	I居 for 90% ase	99.12%
13	如申請人提供的資料齊備,我們在收到申請購買「租者置其屋計劃」屋邨單位的申請後,會在60天內通知申請結果。 We will notify PRH tenants of the outcome within 60 days upon receipt of their applications purchase of their flats in Tenants Purchase Scheme (TPS) estate, subject to the availability required information.	for 95%	99.7%
14	升降機發生故障時: Maintenance personnel will arrive at the scene for report of lift breakdown:		
	(a) 如無人被困,維修人員會在接報後45分鐘內到場; within 45 minutes where no trapping of passengers is involved;	95%	99.38%
	(b) 如有乘客被困,維修人員會在25分鐘內到場; within 25 minutes if trapping of passengers is involved;	95%	99.41%
	(c) 並於到場後30分鐘內救出被困的乘客。 have them rescued within 30 minutes of arrival.	95%	99.26%
15	遇有突然停電: For sudden interruption of electricity supply:		
	(a) 屋邨管理人員會在屋邨辦事處接報後15分鐘內到場處理; Estate management personnel will arrive at the scene to attend to the sudden interrupt of electricity supply within 15 minutes upon receipt of report to the estate office;	tion 99%	(100%)
	(b) 在辦公時間內,維修人員會在1小時內到場維修; Maintenance personnel will arrive within 1 hour for maintenance during office hours;	99%	(100%)
	(c) 在非辦公時間內,維修人員會在2小時內到場維修; Maintenance personnel will arrive within 2 hours for maintenance after office hours;	99%	(100%)
	(d) 如住宅大廈停電涉及超過一個住宅單位和/或公用地方,供電會在檢查後8小時恢復。 Supply will be resumed within 8 hours after inspection for interruption that affects m than one domestic flat and / or the common areas of the domestic block.	95%	95%

服務承 Perforr	諾 nance Pledge	服務目標 Performance Target	2021年實際成績* Achievement in 2021*
16	遇有食水供應突然中斷: For sudden interruption of fresh water supply:		
	(a) 屋邨管理人員會在屋邨辦事處接報後15分鐘內到場處理: Estate management personnel will arrive at the scene to attend to the sudden interruption of fresh water supply within 15 minutes upon receipt of report to the estate office;	99%	(100%)
	(b) 維修人員會在1小時內到場維修; Maintenance personnel will arrive within 1 hour for maintenance;	95%	(100%)
	(c) 若不涉及地底輸水管的維修,供水會在檢查後9小時內恢復。 Supply will be resumed within 9 hours after inspection where no repairs to underground water mains are required.	95%	(100%)
17	遇有沖廁水供應突然中斷: For sudden interruption of flush water supply:		
	(a) 屋邨管理人員會在屋邨辦事處接報後15分鐘內到場處理: Estate management personnel will arrive at the scene to attend to the sudden interruption of flush water supply within 15 minutes upon receipt of report to the estate office;	99%	(100%)
	(b) 維修人員會在2小時內到場維修; Maintenance personnel will arrive within 2 hours for maintenance;	95%	100%
	(c) 若不涉及地底輸水管的維修,供水會在檢查後20小時內恢復。 Supply will be resumed within 20 hours after inspection where no repairs to underground water mains are required.	95%	98.78%
18	如屬房屋署負責維修的公眾地方排水道淤塞,我們會在屋邨辦事處接報後15分鐘內到場處理。 We will arrive at the scene to attend to blockage of drainage in public areas under the Housing Department's (HD's) care within 15 minutes upon receipt of report to the estate office.	99%	(100%)
19	在接獲公屋住戶的維修要求後,如屬房屋署負責的項目,我們會在屋邨辦事處接報後12天內動工維修。如需較長時間始能動工,我們會在5天內將原因告知公屋住戶。(此維修要求不包括服務承諾第14至第18項所載者。) We will commence repulsi within 12 days upon recipl of tenants' request to the estate office	90%	98.7%
	for repairs which the HD is responsible. We will inform tenants of the reasons for the delay within 5 days if longer time is needed to commence works. (The above repair requests exclude those as mentioned in pledge nos. 14 to 18)		
20	在接獲報告房屋署管理的樹木懷疑有危險時: Upon receipt of report of suspected hazard imposed by trees managed by the HD:		~~
	(a) 我們會在30分鐘內到場; We will arrive at the scene within 30 minutes;	95%	100%
	(b) 我們會在到場後90分鐘內圍封現場有危險的地方; We will cordon off the hazardous zone within 90 minutes of arrival;	95%	100%
	(c) 如果有倒下的枝條 [,] 我們會在到場後4小時內清理; We will arrange clearing of fallen branches, if any, within 4 hours of arrival;	90%	99.93%
	(d) 我們會在3天內檢查有關樹木的狀況。 We will conduct an inspection to the condition of the tree in question within 3 days.	90%	100%



居屋/租置/綠置居單位業主 HOS/TPS/GSH Flat Owners

21 如居屋/租置/綠置居申請人提供的資料齊備,我們在收到根據「居屋第二市場計劃」就 其單位提交的「可供出售證明書」申請後,會在2星期內通知申請結果。 We will notify HOS / TPS / GSH flat owners of the outcome within 2 weeks upon receipt of

We will notify HOS / TPS / GSH flat owners of the outcome within 2 weeks upon receipt of their applications for Certificate of Availability for Sale (CAS) of their flats under the HOS Secondary Market Scheme, subject to the availability of required information.



90%

服務承 Perform	i諾 mance Pledge	服務目標 Performance Target	2021年實際成績* Achievement in 2021*
22	若景泰苑及麗翠苑綠置居業主選擇由首次轉讓日期起計第一及第二年內,以原來的買價出售其單位予房委會的提名人時,如綠置居業主申請人提供的資料齊備,我們在收到就其單位提交的「出售資格證明書」或「出售接納信」申請後,會在2星期內通知申請結果。 We will notify GSH flat owners of King Tai Court and Lai Tsui Court of the outcome within 2 weeks upon receipt of their applications for Certificate of Eligibility to Sell (CES) / Letter of Acceptance to Sell (LAS) respectively if they opt to sell their flats to HA's nominees within the 1st and 2nd year (at original price), subject to the availability of required information.	90%	未有個案 No case
23	若景泰苑及麗翠苑綠置居業主選擇由首次轉讓日期起計第三至第五年內,以房屋署署長評定的售價出售其單位予房委會的提名人時,如綠置居業主申請人提供的資料齊備,我們在收到就其單位提交的「出售資格證明書」或「出售接納信」申請後,會在5星期內通知申請結果。 We will notify GSH flat owners of King Tai Court and Lai Tsui Court of the outcome within 5 weeks upon receipt of their applications for CES / LAS respectively if they opt to sell their flats to HA's nominees from the 3rd to 5th year (at the price assessed by the Director of Housing), subject to the availability of required information.	90%	未有個案 No case
	商業單位申請人 Commercial Premises Applicants		
24	我們會在招標期限屆滿後14天內,通知投標者租賃商業單位的標書是否有效。 We will notify tenderers of the validity of tender for leasing of commercial premises within 14 days of the closing date of tender invitation.	99.5%	(100%)
25	如投標者提供的資料齊備,我們會依照標書次序編排小組審批的結果,於招標期限屆滿後18天內,把投標按金退還標書未被接納的投標者,出價最高者則作別論。 Subject to the availability of required information, we will refund the tender deposit to tenderers after Tender Listing Team concluded within 18 days of the closing date of tender invitation if their tenders are not accepted, unless the tenderer is the highest bidder.	99.5%	(100%)
26	我們會在招標期限屆滿後25天內,通知投標出價最高者有關租賃商業單位的招標結果。 If the tenderer is the highest bidder, we will inform him / her of the tender result for leasing of commercial premises within 25 days of the closing date of tender invitation.	99%	(100%)
	商業單位/非住宅單位租戶 Commercial Premises / Non-domestic Premises Tenants		
27	如租戶提供的申請資料齊備,我們會按以下三類個案,從業主的角度審批租戶的裝修工程申請:		

工程申請:

We will vet from Landlord's role and approve tenants' applications for fitting-out works according to the following three classes, subject to the availability of requisite information:

簡單個案:不更改建築物的屋宇裝備、結構、防水設備、排水設施、間隔和外觀, 於10天內完成。

Simple case: No alteration of Building Services installations, structure, waterproofing, drainage, compartmentation, outlook of the building. To be completed within 10 days.

一般個案:相當大量建築工程、內部間隔移位、在樓板或牆壁闢設開口,於20天內 完成。

Normal case: Considerable amount of building works, relocation of internal partitions, forming of openings in floor or wall. To be completed within 20 days.

(c) 複雜個案:涉及重大建築工程、加建樓板或牆壁、安裝重型機器或設備,於30天內 完成。

Complicated case: Involved major building works, additional floor or wall, installation of heavy machine or equipment. To be completed within 30 days.

(上述時間框架不計算運輸及房屋局常任秘書長(房屋)辦公室轄下獨立審查組所處理 涉及改建和加建裝修工程需要的時間。)

(The above time frames exclude the time required for processing by the Independent Checking Unit under the Office of the Permanent Secretary for Transport and Housing (Housing) for fitting-out works which involve alteration and addition.)





95%

90%

90%





服務承 Perfor	x諾 mance Pledge	服務目標 Performance Target	2021年實際成績* Achievement in 2021*
28	如商業單位租戶續訂租約獲得批准,我們會在現行租約屆滿前3個月,把新租金和新租約條款通知他們。 We will provide commercial premises tenants with new rent and new tenancy terms three months before expiry of the existing tenancies if renewal is approved.	95%	(100%)
	工程承建商及服務承辦商 Works and Services Contractors		
29	我們在收到關於申請列入房委會工程承建商及物業管理服務供應商名冊的完整資料後,會於3個月內完成處理。 Upon receipt of a complete set of information from the applicant for admission onto the HA's List of Works Contractors and Property Management Services Providers, the processing shall be completed within three months.	95%	(100%)
200	》一般市民 General Public		
30	我們將於收到投訴和查詢個案10天內作初步答覆。 We will provide an interim reply within 10 days of receipt of complaint and enquiry cases.	100%	100%
31	我們將於收到投訴和查詢個案21天內作具體答覆。我們如未能於21天內作具體答覆,將於作具體答覆限期當天前及每月告知進展。 We will provide a substantive reply within 21 days of receipt of complaint and enquiry cases. If we cannot provide a substantive reply within 21 days, we will keep the complainant / enquirer informed of the progress on or before the substantive reply due date and on a monthly basis.	100%	(100%)
32	房委會熱線接到的所有來電均會於20秒內由電話系統接聽。 All telephone calls to Housing Authority Hotline will be answered by the hotline system within 20 seconds.	90%	(100%)

^{* 2021}實際成績由2021年1月1日起計算至2021年12月31日。 The achievement in 2021 covers the period from 2021.01.01 to 2021.12.31.